

## I

(Rezolūcijas, ieteikumi, nostādnes un atzinumi)

## ATZINUMI

## EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

**Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinums par priekšlikumu Padomes Regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 par kopīgās lauksaimniecības politikas finansēšanu — COM(2007) 122 galīgā redakcija**

(2007/C 134/01)

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 286. pantu,

ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un jo īpaši tās 8. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(2)</sup>, jo īpaši tās 41. pantu,

ņemot vērā 2007. gada 20. martā no Komisijas saņemto lūgumu nākt klajā ar atzinumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 45/2001 28. panta 2. punktu,

IR PIENĒMIS ŠO ATZINUMU.

## IEVADS

## Apspriešanās ar EDAU

1. Komisija nosūtīja Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājam priekšlikumu Padomes Regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1290/2005 2005. gada 21. jūnijs par kopīgās lauksaimniecības politikas finansēšanu, lai par to varētu apspriesties saskaņā ar Regulas 45/2001/EK 28. panta 2. punktu <sup>(3)</sup> (še turpmāk "priekšlikums"). EDAU pauž gandarījumu par to, ka saskaņā ar Komisijas priekšlikumu atzinums ir pieminēts regulas preambulā.

<sup>(1)</sup> OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp.

### Priekšlikuma nozīme

2. Ar priekšlikumu paredzēts izpildīt prasību publicēt informāciju par Kopienas līdzekļu saņēmējiem, kas iekļauta Finanšu regulā ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1995/2006 <sup>(1)</sup>. Lai īstenotu "Eiropas pārredzamības iniciatīvu", ar Padomes regulu Finanšu regulā iekļāva 30. panta 3. punktu un 53.b panta 2. punkta d) apakšpunktu par budžeta līdzekļu saņēmēju saraksta *ex post* publicēšanu.
3. Ar Padomes regulu paredz arī to, ka vajadzīgo informāciju izklāsta noteikumos, kas attiecas uz konkrētu nozari (proti, regulās, kas attiecas uz konkrētām nozarēm). Tādēļ, lai izpildītu šo pienākumu, Padome uzskata, ka jāgroza Padomes Regula (EK) Nr. 1290/2005 par kopīgās lauksaimniecības politikas finansēšanu, jo gan Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF), gan Eiropas Lauksaimniecības fonds lauku attīstībai (ELFLA) pieder pie Eiropas Kopienas budžeta un finanšu izdevumiem, ja dalībvalstis un Kopiena līdzekļus kopīgi apsaimnieko. Lai to panāktu, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka reizi gadā *ex post* publicē informāciju par minēto fondu līdzekļu saņēmējiem un summām, ko katram līdzekļu saņēmējam piešķir no katra minētā fonda.

### PRIEKŠLIKUMA ANALĪZE

4. Patiesībā EDAU ir vērojis notikumu attīstību, kas izraisījis Finanšu regulas grozījumu pieņemšanu, un šajā sakarā 2006. gada 12. decembrī nāca klajā ar atzinumu par to, kā grozīt Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam un tās īstenošanas noteikumiem <sup>(2)</sup>.
5. Atzinumā EDAU atbalstīja pārskatāmības principa izmantošanu tiesību aktos, attiecīgi ņemot vērā Direktīvu 95/46/EK un Regulu (EK) Nr. 45/2001, taču uzsvēra, ka saistībā ar datu subjektu <sup>(3)</sup> tiesībām būtu jāizmanto aktīva pieeja, jo personas datus darīs zināmus atklātībā. EDAU uzsvēra, ka aktīva pieeja varētu nozīmēt to, ka datu subjektus jau iepriekš — proti, tad, kad personas datus vāc — informē par to, ka datus publiskos; turklāt, izmantojot tādu pieeju, būtu jānodrošina, lai būtu ievērotas datu subjektu piekļuves tiesības un tiesības iebilst.
6. EDAU uzskata, ka minētais princips attiecas arī uz līdzekļu saņēmēju saraksta *ex post* publicēšanu (skatīt īstenošanas noteikumu 169. panta 2. punktu). Tādēļ EDAU pauž gandarījumu par ierosinātā 42. panta 8. punkta b) apakšpunkta pēdējo daļu, kur teikts, ka Komisija pieņem: "sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz dalībvalstu pienākumu publicēt informāciju par līdzekļu saņēmējiem, kā noteikts 44.a pantā, *tostarp aspektiem, kas saistīti ar fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi.*"
7. Turklāt ir pats par sevi saprotams, ka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 45/2001 28. panta 2. punktu Komisija pirms tādu sīki izstrādātu noteikumu pieņemšanas apspriežas ar EDAU.
8. Turklāt plašākā skatījumā, izstrādājot aktīvu pārskatāmības pieeju, kā arī pieeju Finanšu regulai un tās īstenošanas noteikumiem, EDAU vēlas pievērst Padomes uzmanību šādam aspektam: sakarā ar Finanšu regulas īstenošanas noteikumu grozījumiem <sup>(4)</sup> EDAU ir ierosinājis ieviest īpašu noteikumu, kas veicinātu Regulas (EK) Nr. 45/2001 12. panta ievērošanu sakarā ar vajadzību revīzijas un izmeklēšanas iestādēm un struktūrām informēt datu subjektus par viņu personas datu apstrādi. EDAU ir ierosinājis <sup>(5)</sup> grozījumu, kas atbilstu vajadzībai informēt datu subjektus par viņu personas datu apstrādi. Ņemot vērā iespējamo datu subjektu milzīgo skaitu, dažas iesaistītas iestādes un struktūras uzskata, ka tādu pienākumu izpildīt nav iespējams. Arī šajā sakarā aktīva pieeja būtu ļoti noderīga. Šajā gadījumā revīzijas iestādes un struktūras būtu atbrīvotas no pienākuma informēt, ja datu subjektam jau pieejama informācija (12. panta 1. punkta pirmās daļas pēdējais ievilkums).

<sup>(1)</sup> OV L 390, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Tie pieejami:

<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/45#2006>

<sup>(3)</sup> Skatīt Regulas 45/2001 11.-13. un 18. pantu. Par jēdzienu "aktīva pieeja" skatīt: EDAU vispārējās informācijas dokuments: *publiska piekļuve dokumentiem un datu aizsardzība*, 2005. gada 12. jūlijs:

<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/21#BackgroundP>

<sup>(4)</sup> Regula (EK, Euratom) launākie grozījumi ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam (SEC(2006)0866).

<sup>(5)</sup> Vēstulē, ko nosūtīja EP deputātam, kurš referēja par dokumentu.

9. Eiropas Parlamenta ir ņēmis vērā šo priekšlikumu, ieviešot 43.a pantu normatīvajā rezolūcijā (2007. gada 13. februāris) <sup>(1)</sup> par Finanšu regulas īstenošanas noteikumiem, kas skan šādi: “Katrā uzaicinājumā saistībā ar publisko piedāvājumu, dotācijām vai struktūrfondiem potenciālos saņēmējus, kandidātus un pretendētus informē, ka Kopienas finansiālo interešu aizsardzības nolūkos viņu personīgie dati var tikt pārsūtīti iekšējās revīzijas dienestiem, Eiropas Revīzijas palātai, Finanšu pārkāpumu komisijai un/vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai vai jebkurai citai iestādei vai struktūrai, kuras kompetencē ir revīzija vai izmeklēšana.” EDAU rūpīgi vēro, kādi būs ar minēto pantu saistīto procedūru rezultāti, un būtu gandarīts, ja Komisija apstiprinātu viņa nostāju.
10. Sakarā ar minēto grozījumu un neskarot īstenošanas noteikumu vispārīgo nosacījumu EDAU uzskata, ka būtu pareizi iekļaut līdzvērtīgu nosacījumu par līdzekļu saņēmējiem arī šajā konkrētajā priekšlikumā.

Briselē, 2007. gada 10. aprīlī

Peter HUSTINX

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs

---

<sup>(1)</sup> Tas pieejams:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2007-0027+0+DOC+XML+V0//LV>